

Núm. de Protocol: SS-026-2/95

S E N T E N C I A N U M . 9 6 - 3 2

PARTS:

Apel.lant: CASS

Representant: Sra. M.A.F.
Advocat: Bufet A.

Apel.lada: Sr. J.T.G.

Representant: en nom propi
Advocat: Sr. L.R.V.

COMPOSICIO DEL TRIBUNAL:

President: M.I. Sr. Albert Andrés Pereira

Magistrats: M.I. Sr. Bernard Plagnet
M.I. Sr. Lluís Saura Lluvià

A la vila d'Andorra la Vella, el 6 de setembre de 1996.

El Tribunal Superior de Justícia, Sala Administrativa ha vist el recurs d'apel.lació a les actuacions número SS-026-2/95.

En la tramitació d'aquestes actuacions han estat observades les prescripcions legals, i ha estat ponent el magistrat M.I. Sr. **Bernard Plagnet**, el qual expressa el parer del Tribunal.

A N T E C E D E N T S D E F E T

1.- El Sr. J.T.G. va interposar demanda jurisdiccional contra la decisió de la CASS de data 24 de març de 1995, que confirma l'acte de regularització anterior de la pensió d'invalidesa per accident de treball en pensió de vellesa en arribar el demandant a l'edat de 60 anys. L'interessat sol·licitava que li fos concedida una pensió mínima de 5.000 punts amb efectes des de la data en què va complir aquesta edat.

2.- Segons sentència de 18 de juliol de 1995, el Tribunal de Batlles estima la demanda formulada pel Sr. J.T.G. i declara que "el Sr. J.T.G. té dret a que li sigui atribuïda una pensió de vellesa per aplicació de l'article 4 del Reglament tècnic, amb efectes a partir de la data en que va complir 60 anys".

3.- En el seu recurs d'apel·lació de data 9 d'abril de 1996, la CASS estima principalment:

-que en aplicació de l'article 35 del Reglament Tècnic, l'edat és el criteri determinant per fer aparèixer el dret a la percepció d'una pensió de vellesa; en aquesta circumstància, el dret a la pensió s'obre a l'edat de 65 anys.

-que l'article 41 del Reglament Tècnic introdueix una excepció a fi de permetre, a les persones que no tenien el temps per a cotitzar en el moment de la creació del sistema de la Seguretat Social Andorrana, de percebre un muntant de pensió "digna".

-que l'article 4 del Reglament núm. 18 preveu simplement el dret per l'assegurat de percebre una pensió més alta, entre dues possibles, en arribar a l'edat de 60 anys: la d'invalidesa que fins a la data la CASS paga a l'assegurat i la de vellesa que li pertocaria en base als punts adquirits si en el moment de la transformació pogués acollir-se a la jubilació.

Per tant l'assegurat no pot beneficiar-se d'una pensió mínima regulada per l'article 41 del Reglament Tècnic concebut, amb caràcter excepcional, per una situació completament diferent i per l'aplicació del qual precepte el requisit de l'edat, establert en l'anterior article 35 del Reglament Tècnic, és determinant.

Ara bé, aquesta circumstància no impedeix en absolut que, havent arribat l'assegurat a l'edat de jubilació (65 anys), s'analitzi si procedeix o no procedeix concedir-li una pensió de vellesa mínima d'acord amb el contingut a l'article 41 del Reglament Tècnic. En les seves conclusions de data 28 de maig de 1996, la CASS confirma la seva interpretació: l'article 35 del Reglament Tècnic no permet d'atribuir una pensió de vellesa a persones menors de 65 anys d'edat. L'article 4 del Reglament núm. 18 no permet un traspàs de l'assegurat de la situació d'invalidesa a la de jubilació, ja a l'edat de 60 anys.

4.- En la seva contesta de data 3 de maig de 1996, el Sr. J.T.G. manifesta principalment:

-que l'article 4 del reglament d'aplicació núm. 18 estableix una veritable excepció al contingut de l'article 35 del reglament tècnic. Demana que li sigui aplicada la pensió mínima, previst per l'article 41, des de l'edat de 60 anys.

El Sr. J.T.G. va confirmar els seus arguments en les seves conclusions de data 22 de maig de 1996.

F O N A M E N T S D E D R E T

Primer.- La Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia és competent per a conèixer del present recurs, de conformitat a allò que estableix l'article 39.3 de la Llei Qualificada de la Justícia.

Segon.- L'article 41 del Reglament Tècnic introdueix un principi: "Les pensions definides en els articles precedents no podran ésser inferiors a un mínim de 5.000 punts en les condicions següents...".

D'altra banda, l'article 4 del Reglament d'aplicació núm 18 disposa: "La pensió d'invalidesa malaltia o d'accident de treball queda automàticament transformada en pensió de vellesa en complir l'assegurat els 60 anys, mantenint la mateixa tarifa de que gaudia fins a aquell moment si la pensió de vellesa que hagués de pertocar-li resultés inferior en quantitat a les pensions d'invalidesa mencionades".

Resulta doncs que l'article 41 exposa un principi referent al càlcul del muntant de la pensió, quan certes condicions s'han complert. L'article 4 fixa simplement un cas

particular d'atribució de la pensió de vellesa. Els dos texts es refereixen doncs a qüestions diferents: l'article 41 determina les modalitats de fixació del muntant de la pensió; per la seva part, l'article 4 fixa les condicions d'atribució de la pensió de vellesa als 60 anys pels beneficiaris d'una pensió d'invalidesa malaltia o d'accident de treball. Aquest últim text no institueix doncs pensions de vellesa d'una naturalesa particular, aleshores, les condicions generals de càlcul de pensions de vellesa, fixades, principalment, per l'article 41 són igualment aplicables a les pensions abonades en virtut de l'article 4 del Reglament núm. 18.

Tercer.- En aplicació de les disposicions de l'article 4 ja vist, el Sr. J.T.G. té dret a rebre una pensió d'invalidesa a comptar del seus 60 anys. El muntant mínim de les pensions de vellesa, previst en l'article 41 ja mencionat, concerneix a totes les pensions de vellesa. En efecte, podem veure que aquest text es va redactar de manera molt general i no comporta cap restricció en funció de l'edat de l'interessat. El reglament ha tingut en efecte la preocupació de preveure un ingrés mínim per tots els assegurats que compleixin les condicions legals i cap disposició legislativa o reglamentaria no s'oposa a que el muntant mínim de pensió es pogués concedir al Sr. J.T.G..

D E C I S I O

En atenció a tot el que s'ha exposat, el Tribunal Superior de Justícia, Sala Administrativa, en nom del poble andorrà, decideix:

Primer: Desestimar el recurs d'apel·lació presentat per la CASS.

Segon: Confirmar la Sentència núm. 95-70 de data 18 de juliol de 1995 i declarar que el Sr. J.T.G. té dret a que li sigui atribuïda una pensió de vellesa per aplicació de l'article 4 del Reglament d'Aplicació núm. 18, calculada en funció del que disposa l'article 41 del Reglament Tècnic, amb efectes a partir de la data en què va complir 60 anys.

Aquesta sentència és ferma i executiva.

Manen que una vegada s'hagi complert el que disposa l'article 76 de la Llei de la Jurisdicció Administrativa i Fiscal es lliurin els autes originals amb la certificació

d'aquesta sentència al Tribunal de Batlles, Secció Administrativa del qual procedien, i que s'arxivin les actuacions del Tribunal.

NOTIFICACIO:

La present sentència ha estat notificada a les parts compareixents.....
.....
.... mitjançant el lliurament d'una còpia certificada.

I llegida, la signen, fet del qual en dono fe,

La secretària,

M. Dolors Cervós Pifarré